E

Hidrolimpiadoras de alta presión



Instrucciones de servicio

Antes de la puesta en servicio deben leerse y observarse las indicaciones de seguridad

Descripción

Estimado cliente:

¡Le felicitamos por su nuevo limpiador de alta presión con mecanismo de traslación integrado y tambor de manguera y agradecemos su compra!

Para facilitar el manejo del aparato, se lo explicamos el mismo en las páginas siguientes.

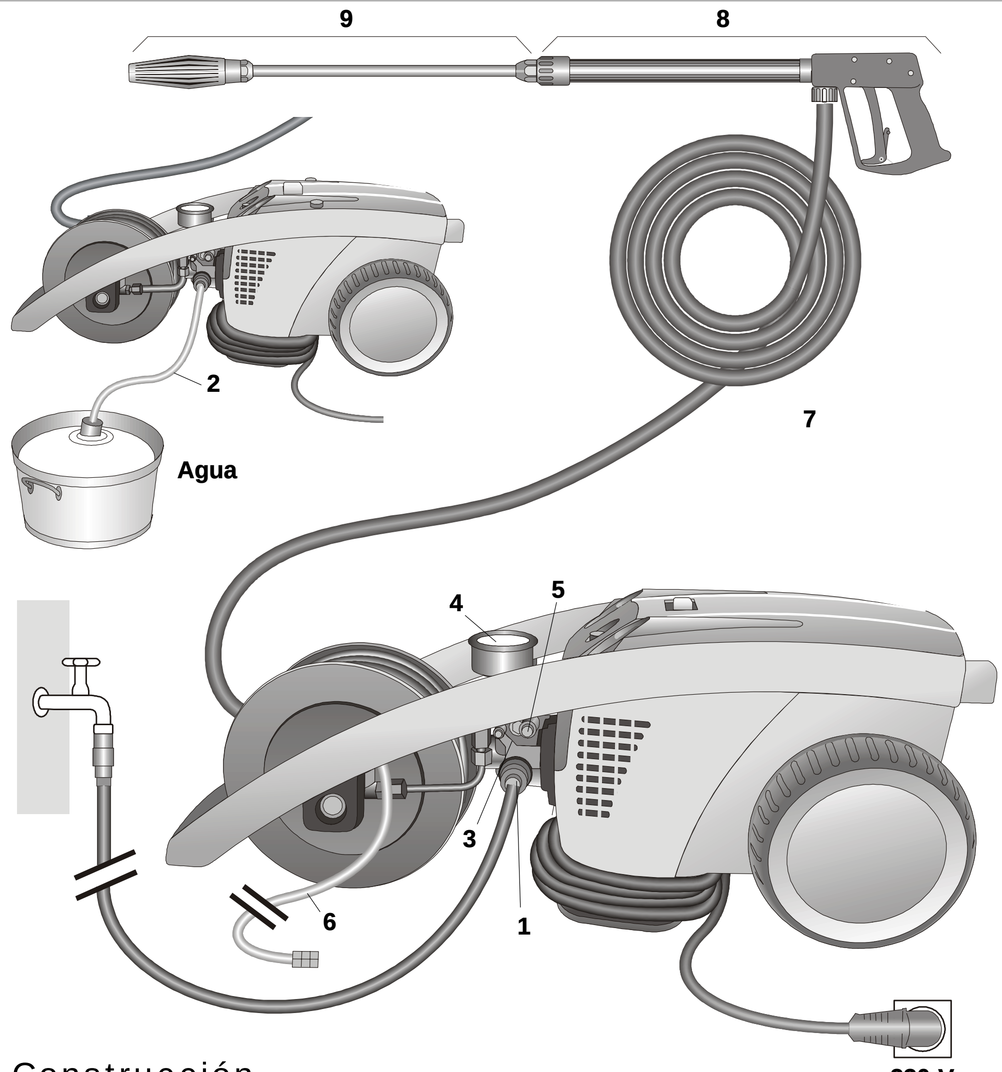
Este aparato le ayudará en todos sus trabajos de limpieza, p. ej.:.

- Fachadas
- Losas de acera
- Terraza
- Vehículos de toda clase
- Ecipientes
- Máquinas etc.
- Despación de pintura vieja

Características técnicas	Kränzle K1150 / K1150 T
Presión de trabajo de regulación continua	10 - 130 bar (1900 PSI)
Sobrepresión admisible	150 bar
* Caudal de agua	a 2800 rpm 10 l/min
Aliment. de agua caliente (1-8 bar)	máx. 60 °C
Altura de aspiración	1,0 m
Manguera fl. de alta presión	10 m
con tambor de manguera	15m
Datos de conexión eléctrica	220 - 240V ; 50 Hz ; 12,5 A
Consumos nominales de corriente,recibido suministrado	P1: 2,8 kW P2: 2,0 kW
Peso	22 kg (K 1150) 26 kg (K 1150 T)
Dimensiones en mm	300 x 330 x 800
Nivel sonoro según DIN 45635 con tobera Turbo	88 dB 90 dB
Retroceso en la lanza	ca. 27 Nm
Par de giro	26 Nm (Partiendo de un largo de lanza de 0,9 m)
Nº de ped.	
K 1150	41.211
K 1150 con tobera rotativa	41.211 1
K1150T con tobera rotativa	41.210 1

* El caudal de agua indicado debe administrarse como mínimo al aparato (véase también la página 7)

Variaciones admisibles de los valores numéricos ± 5 % según VDMA hoja normalazada 24411



Construcción

Los limpiadores de alta presión KRÄNZLE 1150 / 1150 T - son máquinas móviles. La figura ilustra la construcción.

Funcionamiento

1 Acometida de agua con filtro.
2 Manguera flexible baja presión con alcachofa-filtro de succión (access. opcional) núm. de pedido 150383
3 Bomba de alta presión
4 Manómetro con relleno de glicer.
5 Válvula de rebose, de seguridad
6 Inyector de alta presión para detergente
7 Mang. flexible de alta presión
8 Pistola pulverizadora
9 Lanza regulable intercambiable con tobera de Vario-Jet

Sistema de agua/limpieza

El agua puede ser llevada, con presión, a la bomba de alta presión o ser aspirada directamente de un depósito sin presión. Seguidamente, la bomba de alta presión impulsará el agua, hacia la lanza regulable. El chorro de alta presión es formado por la tobera situada en extremo de la lanza regulable.
A través de un inyector de alta presión, se pueden anádir detergentes. Hasta una longitud máxima de 20 metros de tubo flexible de alta presión.



¡El usurario debe observar las prescripciones referentes al medio ambiente, a los desechos y a la protección de aguas!
(Pida información a la autoridad del medio ambiente, a los servicios municipales, etc.)

Lanza regulable con pistola pulverizadora

La pistola pulverizadora sólo permite la operación de la máquina cuando se acciona la palanca de mando de seguridad.

Al accionarse la palanca, se abre la pistola y el líquido es transportado a la tobera. Se establece la presión de trabajo seleccionada.

Al soltar la palanca de mando se cierra la pistola, evitándo que el líquido siga saliendo por la lanza.

El impulso de presión producido al cerrarse la pistola abre la válvula reguladora de presión- de seguridad. La bomba permanece funcionando con sobrepresión reducida en el circuito. Abriendo la pistola, se cierra la válvula reguladora de presión - de seguridad, y la bomba transportará el líquido al tubo de chorro con la presión de trabajo seleccionada.



La pistola pulverizadora es un dispositivo de seguridad. Las reparaciones debe efectuarlas personal calificado. Usar solamente repuestos autorizados por el fabricante.

Válvula reguladora de presión- de seguridad

La válvula reguladora de presión-válvula de seguridad protege la máquina contra sobrepresiones inadmisibles y está construida de tal manera que no puede ser ajustada a una presión superior a la sobrepresión de régimen admisible.
* (véase la pág. 22:“Eliminar fugas de tubo flexible o pistola“.)
La tuerca limitadora de la empuadura giratoria está sellada con laca. Accionando de la empuñadura giratoria, es posible ajustar sin escalones la presión de trabajo y el caudal de proyección.



Sustituciones, reparaciones, reajustes y sellados sólo deben ser efectúados por expertos.



Guardamotor

El motor es protegido contra sobrecargas por un guardamotor. En caso de una sobrecarga, el guardamotor desconectará el motor. Si se repite la desconexión del motor a través del guardamotor es necesario eliminar la causa de la anomalía (ver pág. 6.)



Susticiones y trabajos de comprobación serán realizados únicamente por expertos, con la máquina desconectada de la red de corriente eléctrica, es decir con el enchufe desconectado.

Instalación

Lugar de emplazamiento



La máquina no debe ser colocada ni operada en lugares con peligro de incendio o explosión, ni en charcos. El aparato no se debe operar sumergido en el agua.

¡ATENCIÓN!

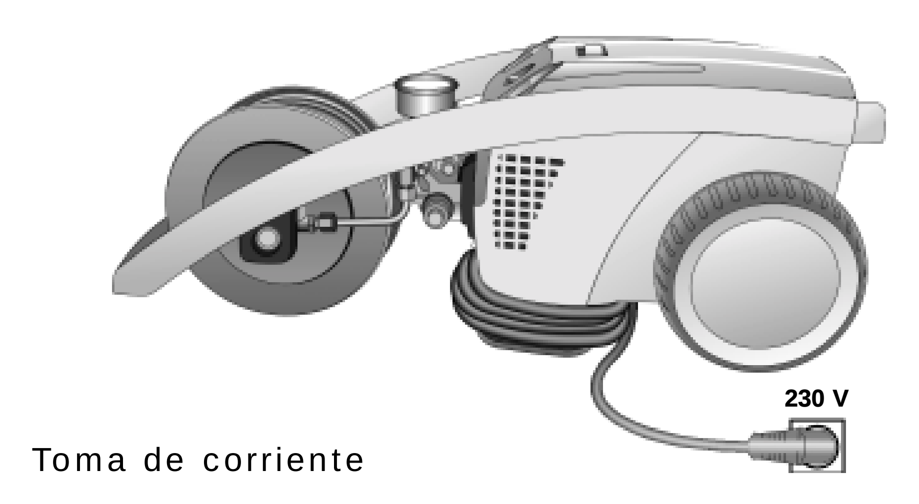


No aspirar nunca líquidos que contengan disolventes, tales como diluyentes de barniz, gasolina, aceite o líquidos similares. ¡Tener en cuenta las indicaciones del fabricante del aditivo! ¡Las juntas del aparato no son resistentes a los disolventes! Los vapores de los disolventes son altamente inflamables, explosivos y tóxicos.

¡ATENCIÓN!



En caso de operar con agua caliente a 60°C se presentan elevadas temperaturas. ¡No tocar el aparato sin guantes protectores!



Toma de corriente

La máquina se suministra con un cable (5m) de conexión y con clavija de contacto a la red.



La clavija se conecta a un enchufe normalizado y provisto de un conductor de protección y seccionador de protección contra corriente defectuosa (30 mA). El enchufe tendrá un cortacircuito de 16 A de acción lenta.

KRÄNZLE 1150 / 1150 T   230 Votios / 50 Hz

En caso de usar un cable de prolongación, el mismo tendrá un conductor de protección conectado de manera reglamentaria a las conexiones de enchufe. Los conductores del cable de prolongación deben tener una sección mínima de 1,5 mm^2. Las conexiones de enchufe deben ser a prueba de salpicaduras y no deben tener contacto con suelo húmedo.
(para cable de prolongación de más de 10 m - 2,5 mm^2)

¡ATENCIÓN!

Si los cables de prolongación son demasiado largos, causan una caída de tensión con las consiguientes anomalías en el funcionamiento y dificultades de arranque.

En caso de emplearse un tambor, el cable debe desenrollarse totalmente.

Descripción



Acometida de agua:

Por favor compruebe si dispone para el limpiador de alta presión del caudal de agua (litros por minuto) indicado en la página 2 (datos técnicos).

Comprobación:

Mediante la manguera de abastecimiento de agua dejar fluir agua durante 1 minuto en un cubo dotado con una escala de medición.

¡La cantidad de agua medida debe corresponder al mínimo a lo indicado en la página 2!



La falta de agua induce a un desgaste rápido de las junta (ninguna garantía)

Instrucciones de servicio resumidas:

¡Usar el aparato sólo en posición horizontal!

1. Enroscar la manguera flexible de alta presión en la pistola pulverizadora y en al aparato.
2. Establecer la conexión de agua del lado de aspiración.
3. Purgar el aire del aparato (abrir y cerrar varias veces la pistola pulverizadora).
4. Establecer la conexión eléctrica
5. Conectar el aparato con la pistola pulverizadora abierta y comenzar el lavado.
6. Terminado el lavado, vaciar totalmente la bomba (conectar el motor durante unos 20 segundos, sin las mangueras flexibles de aspiración presión). Luego puede desmontar la manguera de alta presión de la pistola.

- ¡Emplear solamente agua limpia ! -
¡Protéja el aparato contra heladas!

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las prescripciones de la empresa de abastecimiento de agua.

Según DIN 1988-1, la máquina no debe ser conectada directamente a la red pública de abastecimiento de agua potable.

An Alemania, es posible la conexión durante breve tiempo según las disposiciones DVGW (Asociación alemana del sector del gas y de aguas) si se encuentra incorporada en la linea de alimentación tiene que montarse una válvula antirretorno con dispositivo antivacío (Kränzle Nº de ref. 41.016 4).

Es admisible un empalme indirecto a la red pública de abastecimiento de agua potable, por medio de una salida libre según DIN 1988-1, parte 4;
p. ej. usando un recipiente con válvula de flotador.

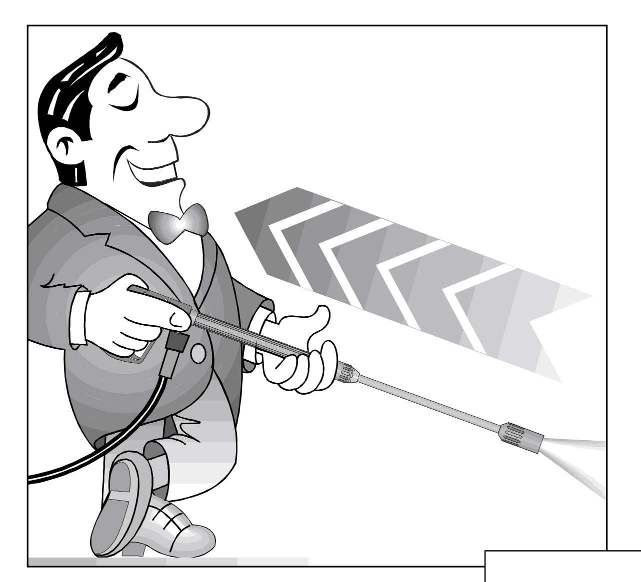
La conexión a una red de distribución no destinada al abastecimiento de agua potable es admisible.

Manguera flexible de alta presión y dispositivo de pulverizador

La manguera flexible de alta presión y el dispositivo pulverizador, son de un material de alta calidad y correspoden a las condiciones de servicio de la máquina; además, están indentificados en debida forma. - Longitud máx. de la manguera 20m.

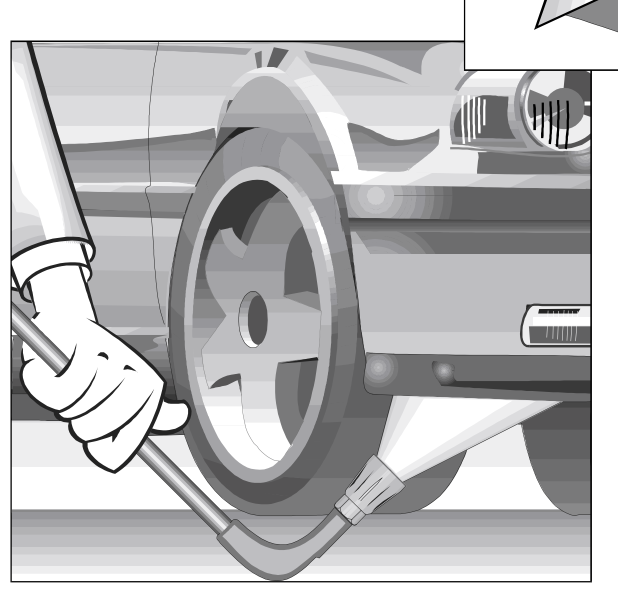


Se usarán solamente repuestos autorizados por el fabricante e identificados en forma debida. Las mangueras flexibles de alta presión y los dispositivos de proyección se conectarán a prueba de presión. (no fuga) No se permite que vehículos pasen por encima de la manguera flexible de alta presión, que la misma se someta a tracción excesiva o que sea torcida. No es admisible tirar de la manguera flexible de alta presión, haciéndola pasar por cantos agudos; de otro modo caducará la garantía.



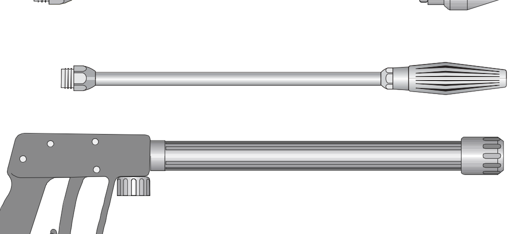
¡Con respecto a la reacción véase la indicación en la página 2!

Después de cada uso, accionar el trinquete de seguridad situado en la pistola, a fin de imposibilitar el pulverizado involuntario.



¡Es imprescindible apoyar la lanza para los bajos!
En la lanza para los bajos hay que prestar atención a que en las lanzas dobladas, como por ejemplo la lanza para bajos nº 41.075, se genera un par en la reacción (¡Indicación en la página 2!)

Ud. ha adquirido todo esto:



1. Tobera rotativa con tobera 045 (para 1150 T)

2. Lanza de pulverizado con tobera de Vario - Jet

3. Pistola chorro con empuñadura de material aislante y racor

4. KRÄNZLE - Limpiador de alta presión **1150 / 1150 T**

K 1150 : 10 m de manguera de alta presión con armadura de acero NW6

K 1150 T : con tambor de manguera y 15 m de manguera de alta presión con armadura de acero NW6

5. Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz

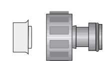
Tornillo de fijación de manivela

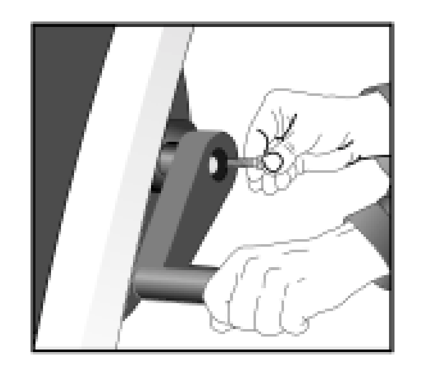
6. Instrucciones de servicio

7. Manivela para el tambor de manguera

9. Muestra de detergente en polvo

8. Conexión de entrada de agua de la red





Emplazar el limpiador de alta presión. Extraer el tornillo de la pieza de latón.
La manivela se inserta en el hexágono y se fija con el tornillo.

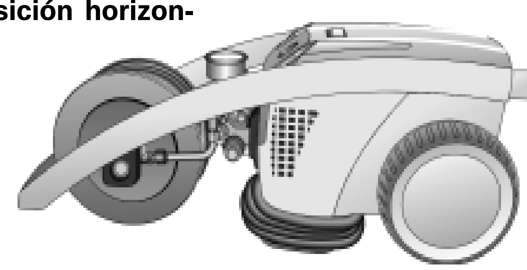
Caja para la pistola

Alojamiento para la tobera rotativa

Caja para lanza

1. **Poner la máquina en posición horizontal!**

¡ESTE SOLO DEBE USARSE EN POSICION HORIZONTAL!

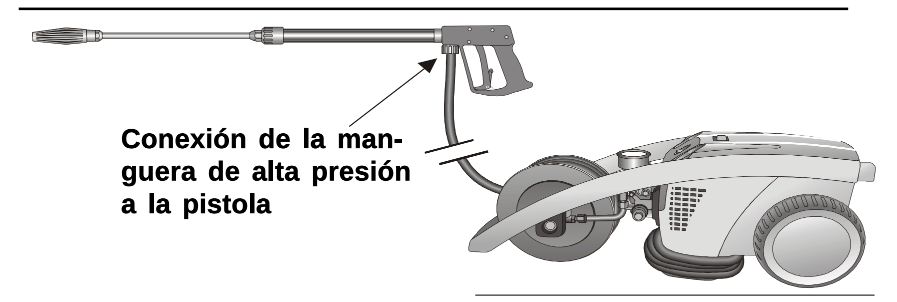


---

2. **Unir la lanza de alta presión con la pistola de mano.**



Desenrollar, sin formar bucles, el tubo flexible de alta presión y unirlo con la pistola manual y la bomba. En caso de una prolongación utilizar una manguera de alta presión de una longitud máx. de 20 m o bien 2 x 10 m con uniones de tubo flexible.



Conexión de la manguera de alta presión a la pistola

4. La máquina se puede conectar con una acometida de agua a presión fría o caliente a una temperatura de 60°C. (Ver la pág. 2).
Aspirando del exterior poner atención que el agua sea limpia. La sección de la manguera flexible debe ser de mínimo 1/2" = 12,7 mm (Diam. int.). El tamiz No. 1 debe estar siempre limpio.

¡Controlar la limpieza del tamiz antes de cada puesta en servicio!

¡ATENCIÓN!



En caso del uso con agua caliente de 60° se presentan elevadas temperaturas.
¡No tocar el cabeza de la bomba sin guantes!

5. Altura de aspiración máxima: 1,0 m ver datos técnicos en la pag. 2

Agua

Regulación de la presión

Girando la empuñadura de la válvula de seguridad. La presión máxima esta ajustada de manera fija.

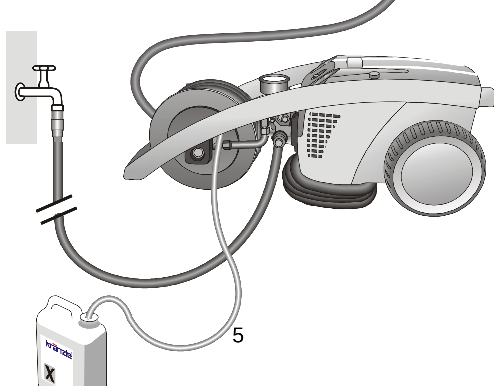




Utilización del detergente:

Colocar la manguera de toma de detergente Nº 5 en el depósito de detergente. Abrir la tobera de Vario Nº 4: el inyector puede aspirar el detergente. Al cerrar la tobera Vario empujando hacia atrás, se cierra automáticamente la alimentación del producto químico. Dejar actuar el detergente, aclarando después con alta presión.

Longitud máx. de la manguera de alta presión 20m



Con la tobera de regulación completamente abierta es posible añadir un 3-5 % de detergente. Valor pH neutral 7-9.

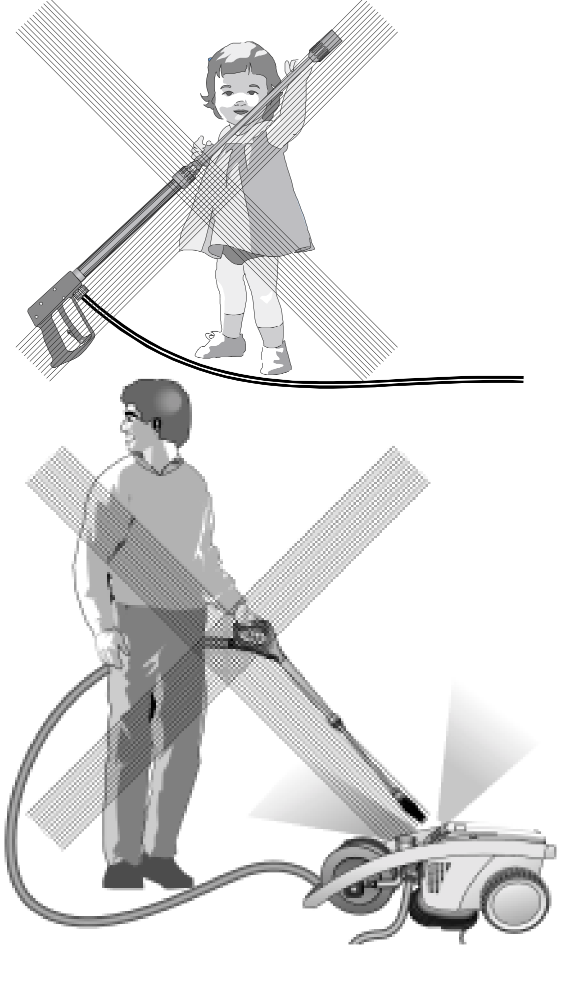


¡Observar las prescripciones del fabricante del aditivo (p. ej.: equipo de protección) y las disposiciones referentes a aguas residuales.

Puesta fuera de servicio:

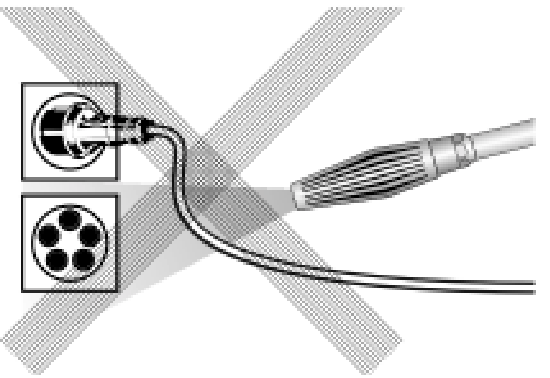
1. Desconectar el aparato
2. Cerrar la alimentación de agua
3. Abrir brevemente la pistola hasta que ya no haya presión
4. Fijar la pistola
5. Desenroscar la manguera de agua y la pistola
6. Vaciar la bomba: conectar el motor unos 20 segundos
7. Desconectar la clavija de la red
8. En invierno: guardar la bomba en locales protegidos contra heladas
9. Limpiar el filtro de agua

¡ Está prohibido lo siguiente !



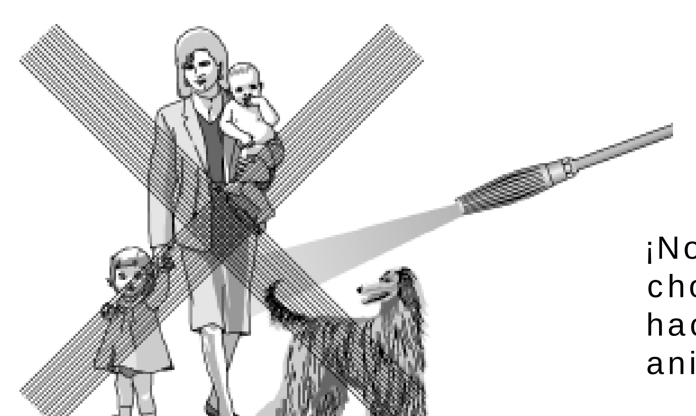
¡No se permite a los niños el uso del limpiador de alta presión!

¡Nunca proyectar el chorro de alta presión sobre la máquina!

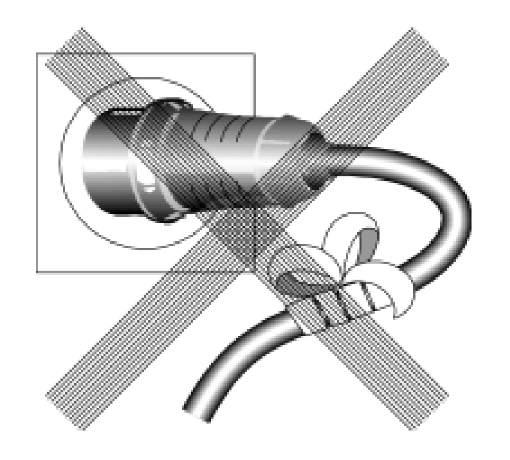


¡No dirigir el chorro de agua hacia las cajas de enchufe!

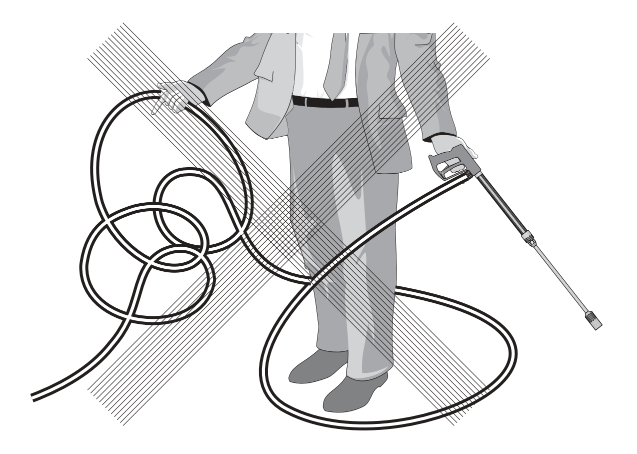
¡ Está prohibido lo siguiente !



¡No dirigir nunca el chorro de agua hacia personas o animales!

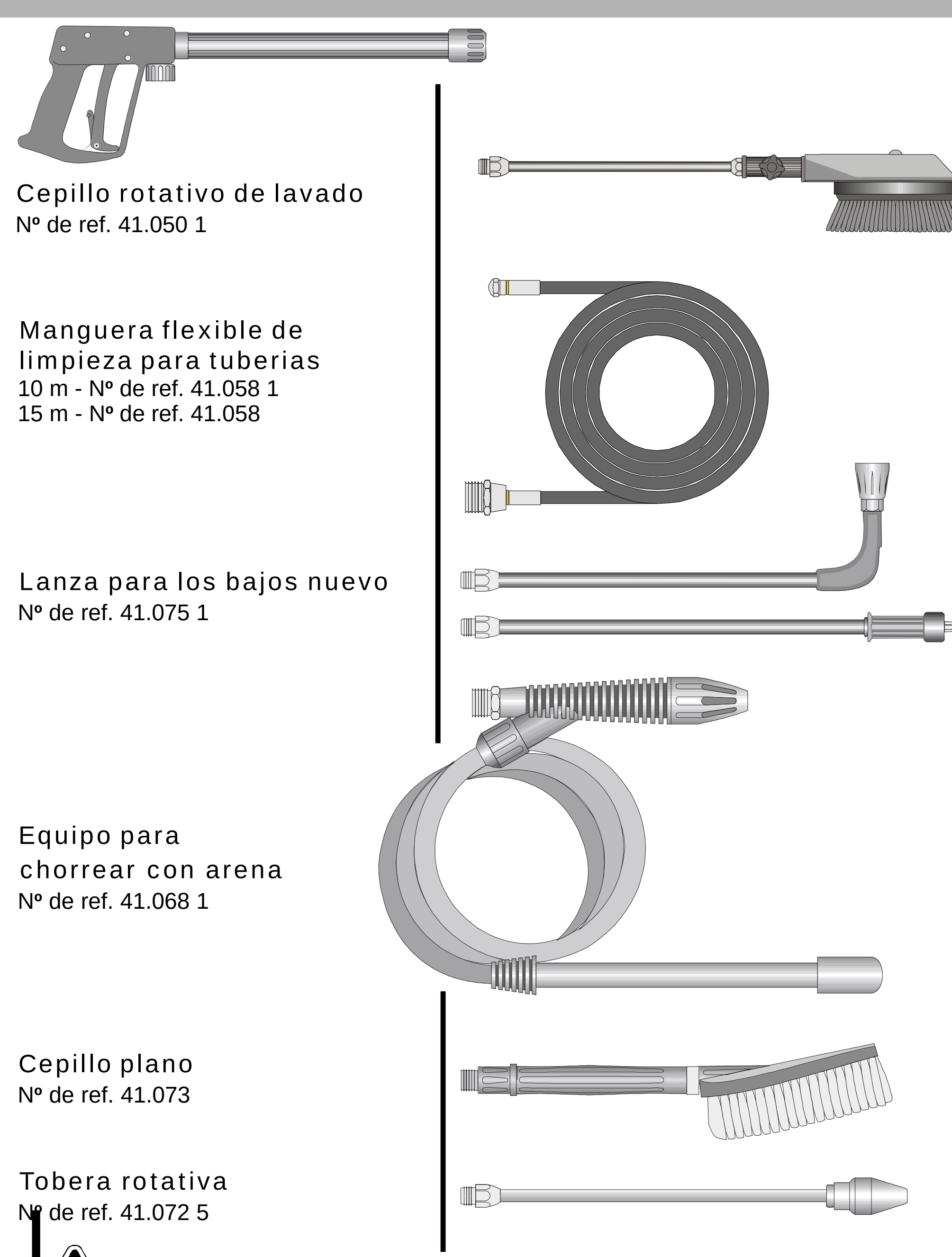


¡No dañar el cable y no repararlo en forma inadecuada!



¡No tirar de la manguera flexible de alta presión cuando tenga lazos o esté pandeado!
¡No tirar de la manguera flexible, haciéndolo pasar por cantos agudos!

Otras posibilidades de combinación ...



Cepillo rotativo de lavado
Nº de ref. 41.050 1

Manguera flexible de limpieza para tuberias
10 m - Nº de ref. 41.058 1
15 m - Nº de ref. 41.058

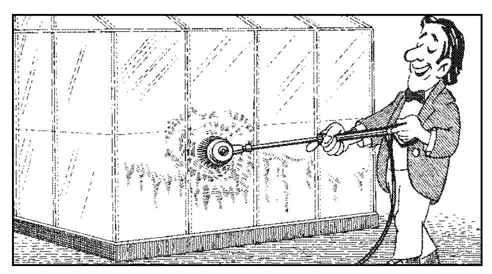
Lanza para los bajos nuevo
Nº de ref. 41.075 1

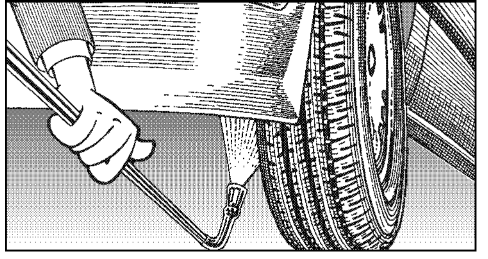
Equipo para chorrear con arena
Nº de ref. 41.068 1

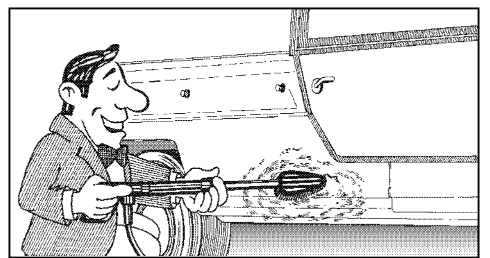
Cepillo plano
Nº de ref. 41.073

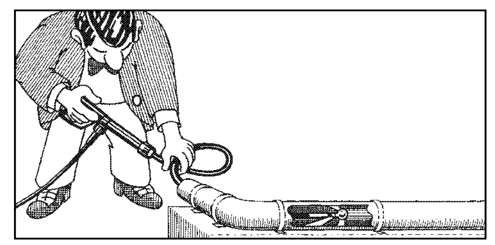
Tobera rotativa
Nº de ref. 41.072 5

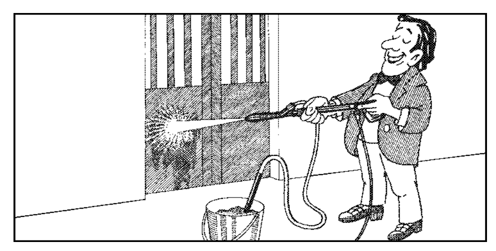
¡Al emplear accesorios debe observar las prescripciones referentes al medio ambiente, a los desechos y a la protección de aguas!


Lavado de vehiculos, vidrio, remolques de camping, lanchas, etc.. Cepillo rotativo de lavado con prolongación de 40 cm y boquilla ST 30,   M 22 x 1,5

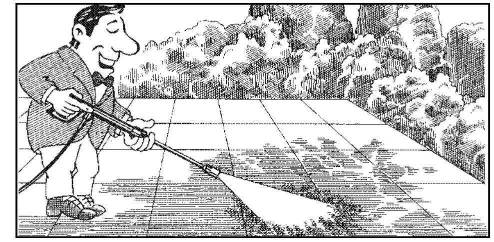

Limpieza de los bajos de coches, camiones y aparatos. Lanza de 90 cm con tobera de alta presión y boquilla ST 30, M 22 x 1,5.
Durante el pulverizado es necesario apoyar la lanza.


Limpieza de coches y todas las superficies lisas. Cepillo con boquilla ST 30.


Limpieza de tubos, canales y desagües. Manguera flexible de limpieza para tubos, con tobera KN y boquilla ST 30, M 22 x 1,5


Quitar chorreando restos de pintura y oxidación. Inyector de chorreado con arena, con lanza de aspiración y 3 m de tubo flexible de PVC y boquilla ST 30, M 22.


¡Llevar vestimenta protectora cuando emplea el inyector de chorro de arena! ¡Respetar las indicaciones del fabricante con respecto al uso del agente abrasivo


Chorro rotativo con acción de fresado, para suciedades extremas. Tobera rotativa con prolongación de 40 cm y boquilla ST 30.

¡De la tobera sale poca o ningún agua !

- **¡El manómetro indica una presión superior en un 10% a la presión de trabajo!**



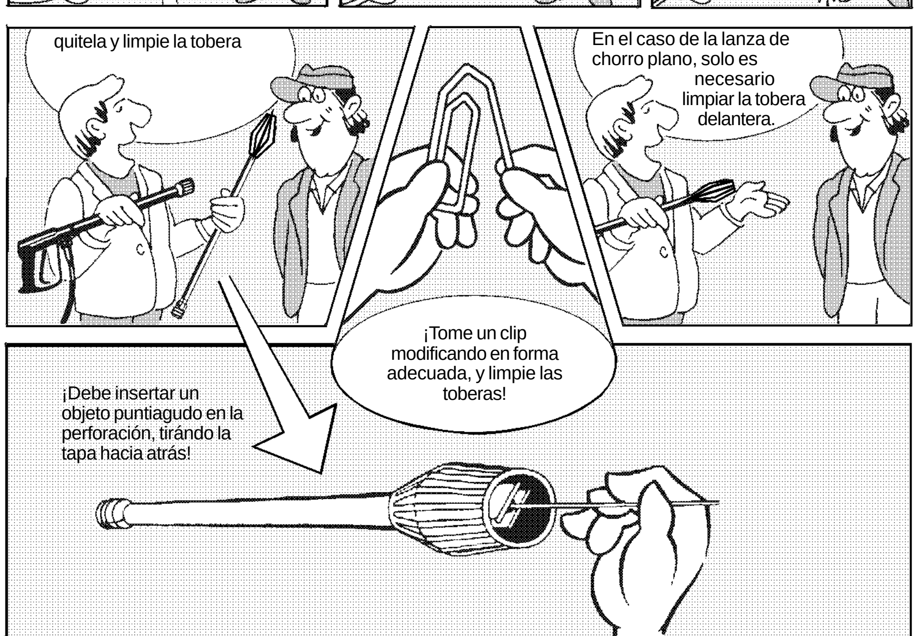
¡La tobera está obstruida!

● **¡No sale agua, pero el manómetro indica plena presión!**













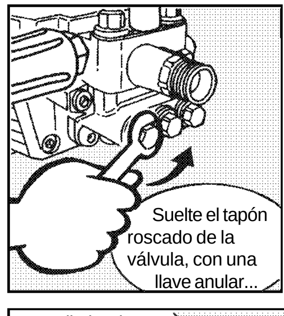
¡La válvula está sucia u obstruida !

- **El manómetro no indica plena presión**
- **Está saliendo agua en forma discontinua**
- **Está vibrando la mang. flexible de alta presión**
- **Es posible que las válvulas estén obstruidas, si no se usa el aparato durante un periodo prolongado**

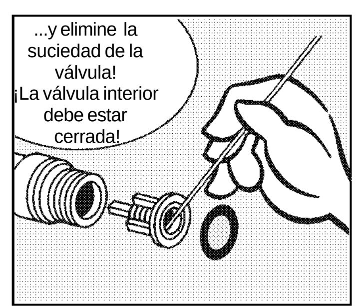




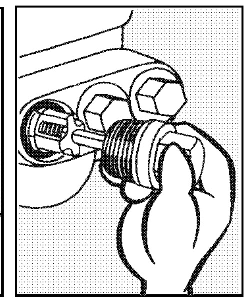


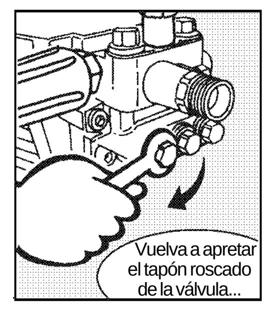


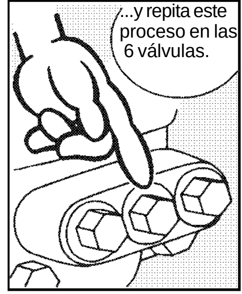














Eliminación de la fuga de la manguera o pistola

- **¡Después del cierre de la pistola, el manómetro indica plena presión!**
- **¡El regulador de presión se conecta y desconecta permanentemente!**

Si el manómetro indica presión plena,

¡desenchufar el conector de red!

¡Apretar la pistola para reducir la presión!

¡O bien quitar primero la manguera!

Desenroscar con una llave de boca la salida de la bomba.

¡Limpie el cuerpo de retención o recambie la junta tórica!

¡A causa de la pérdida de pres. se conecta y descon. permanentemente el regulador de presión!

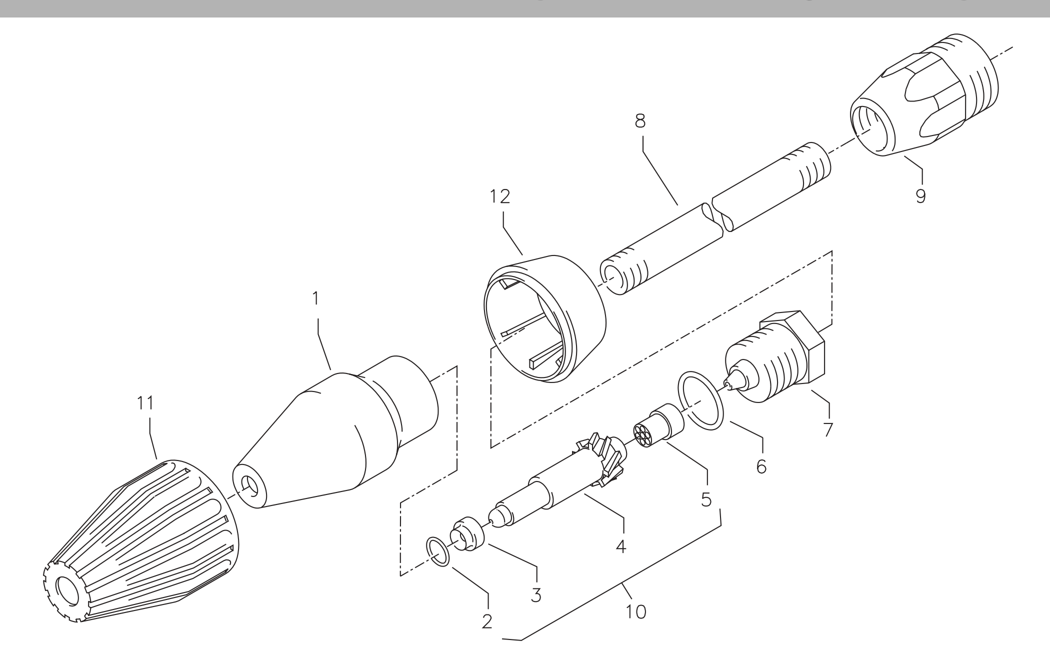
En estos 3 lugares puede haber fuga de agua. Compruebe las juntas y recambie, si fuera necesario, las juntas tóricas o bien haga comprobar la pistola por el concesionario.







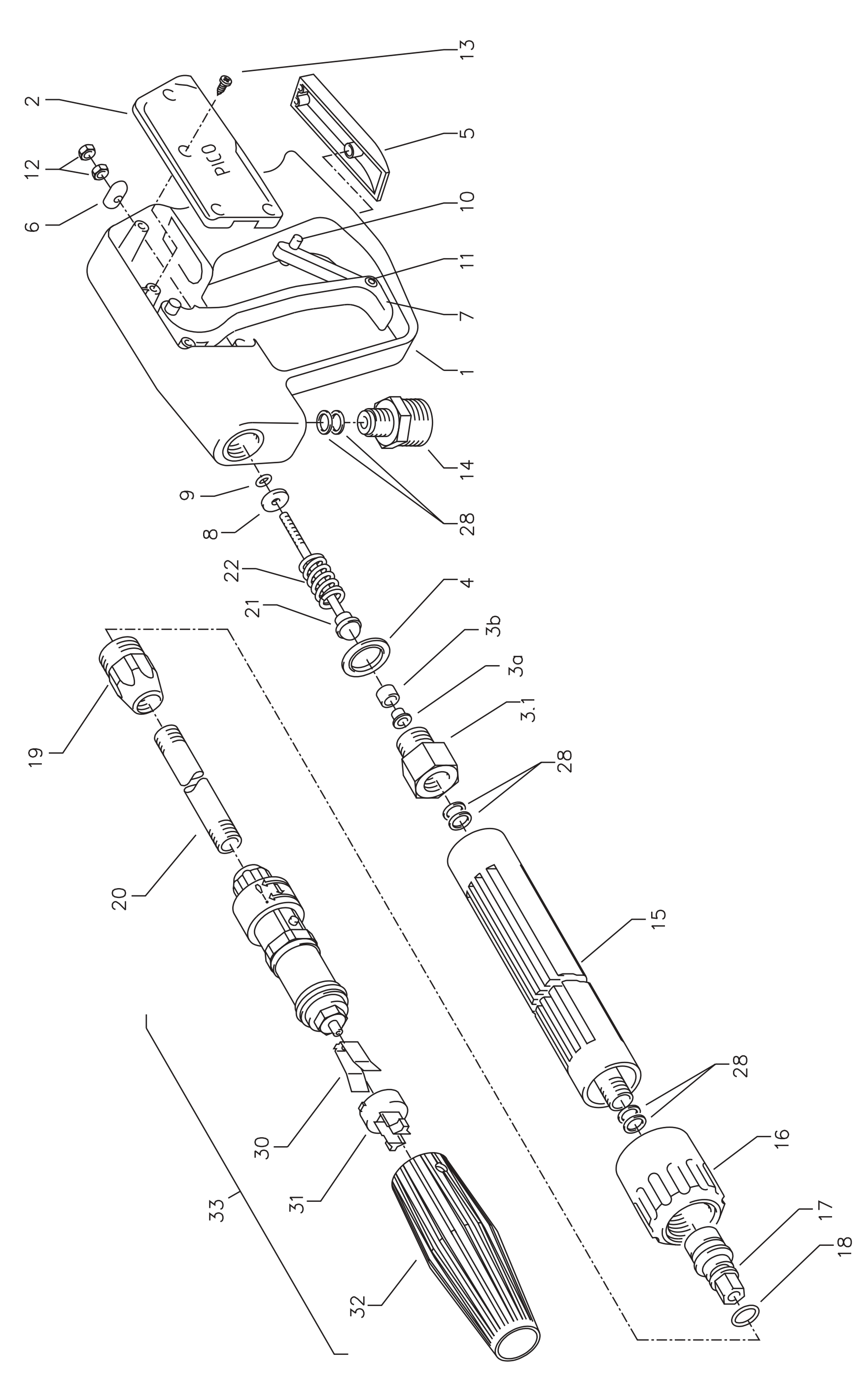
Tobera rotativa (acces. especial)



Lista de repuestos KRÄNZLE 1150 / 1150 T
Tobera rotativa

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Düse 045	1	41.523
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen	1	41.526
8	Rohr 400 mm 2x M 12 x 1	1	41.527
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1 ISK	1	13.363
11	Kappe vorn für Schmutzkiller	1	41.528 1
12	Kappe hinten für Schmutzkiller 045	1	41.540 2
	Juego de piezas para reparaciones tobera rotativa 045 compuesto de: 1x 2; 3; 4; 5		41.097
	Tobera rotativa 045 con lanza		41.072 5

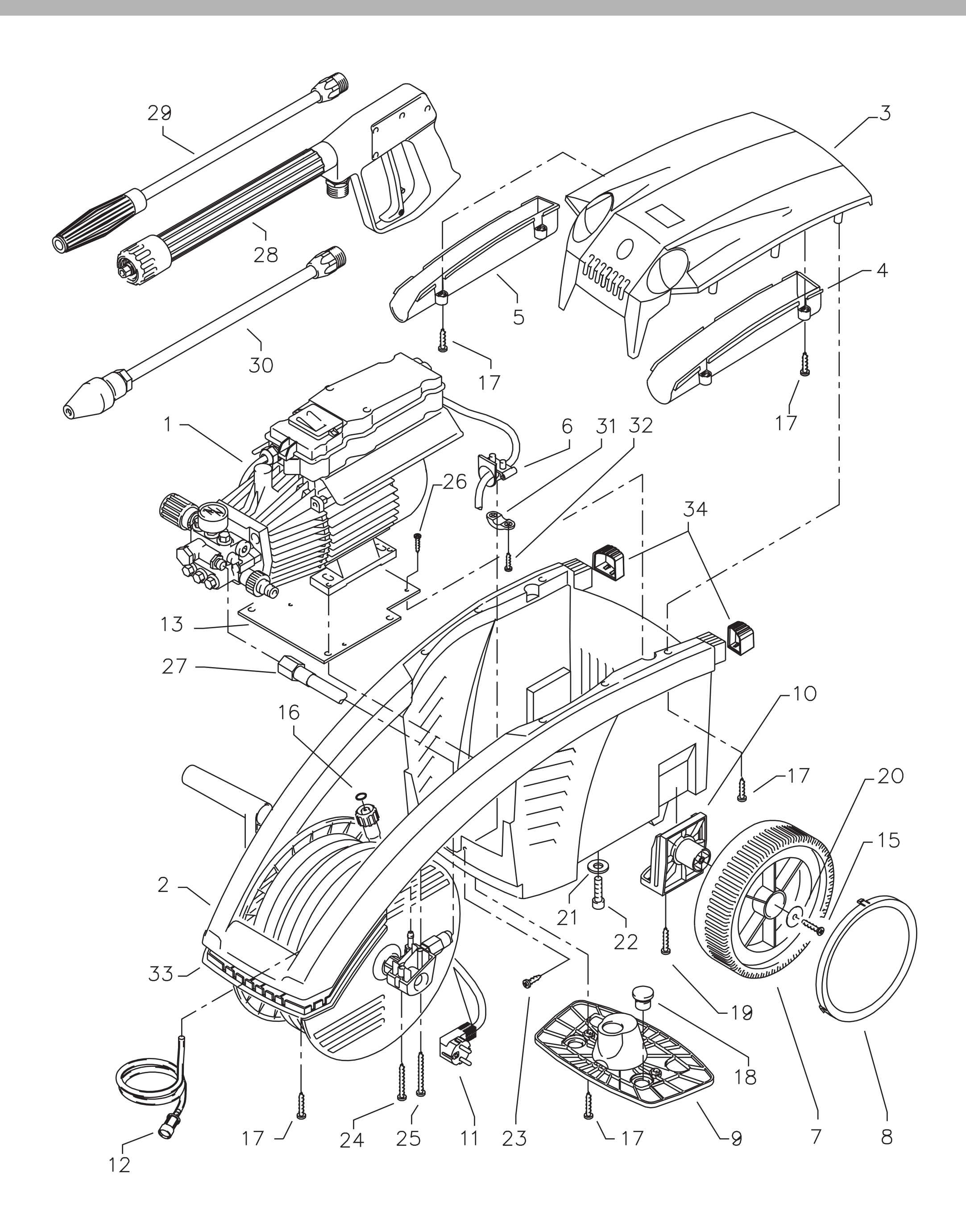
Pistola con lanza



Lista de repuestos KRÄNZLE 1150/1150 T
Pistola con lanza

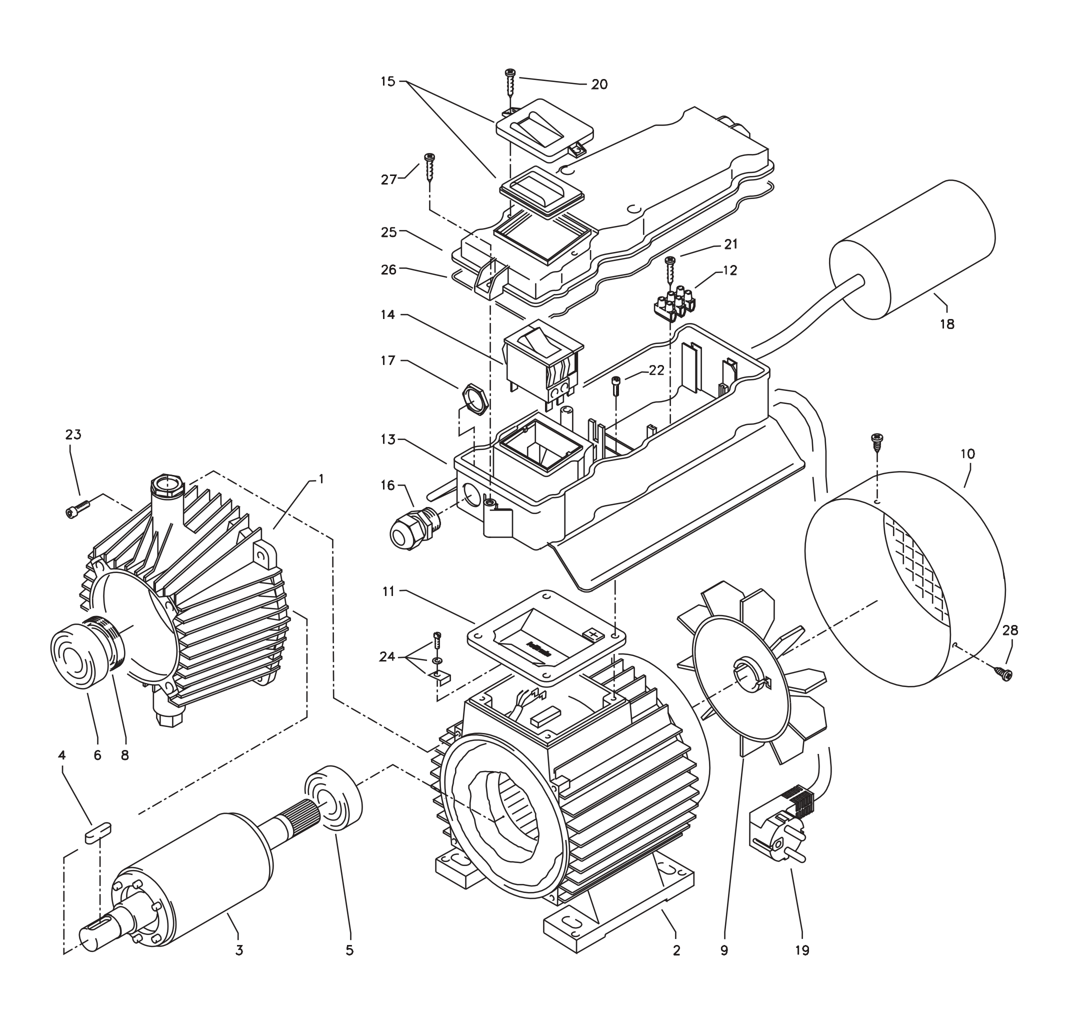
Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
1	Handgriff mit Ventilkörper	1	12.165
2	Abdeckung seitlich	1	12.166
3.1	Rohranschlußteil R1/4"	1	12.125
3a+b	Messinghülse mit Teflonsitz	1	12.127
4	Usit-Ring 16,7 x 24 x 1,5	1	12.129
5	Abdeckung unten	1	12.167
6	Druckplatte	1	12.168
7	Abzug-Hebel	1	12.169
8	Messing-Scheibe	1	12.135
9	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
10	Sicherungshebel	1	12.170
11	Stift 3 x 17	1	12.171
12	Kontermutter M 4	2	12.138
13	Schraube 3,9 x 9,5	4	12.172
14	ST 30-Nippel	1	13.365
15	Rohr kunststoffumspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 2
16	Überwurfmutter ST 30	1	13.276 1
17	Außen-Sechskant-Nippel	1	13.277 1
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
19	ST 30-Nippel M 22 x 1,5	1	13.363
20	Rohr 400 lang, bds. M12 x 1	1	15.002
21	Kolbenstange mit Kolben	1	12.143
22	Druckfeder	1	12.145
28	Aluminium-Dichtring	4	13.275
30	Klemmstück	1	41.155 2
31	Halterung für Klemmstück	1	41.155 4
32	Kunstoffhülle	1	41.155 1
33	Vario-Jet 045	1	41.155 6
	Pico-Pistole kpl.		41.053 1
	Tubo de chorro completa con tobera Vario-Jet		41.156
	Juego de piezas para reparaciones de "Pico" bestehend aus je 1x Position: 3.1, 3a, 3b, 4, 8, 9, 12, 21, 22		12.158


29
3
28
5
4
30
17
17
1
6
31
32
26
34
13
27
16
10
17
20
15
2
21
22
33
19
18
12
17
24
25
11
23
17
9
7
8

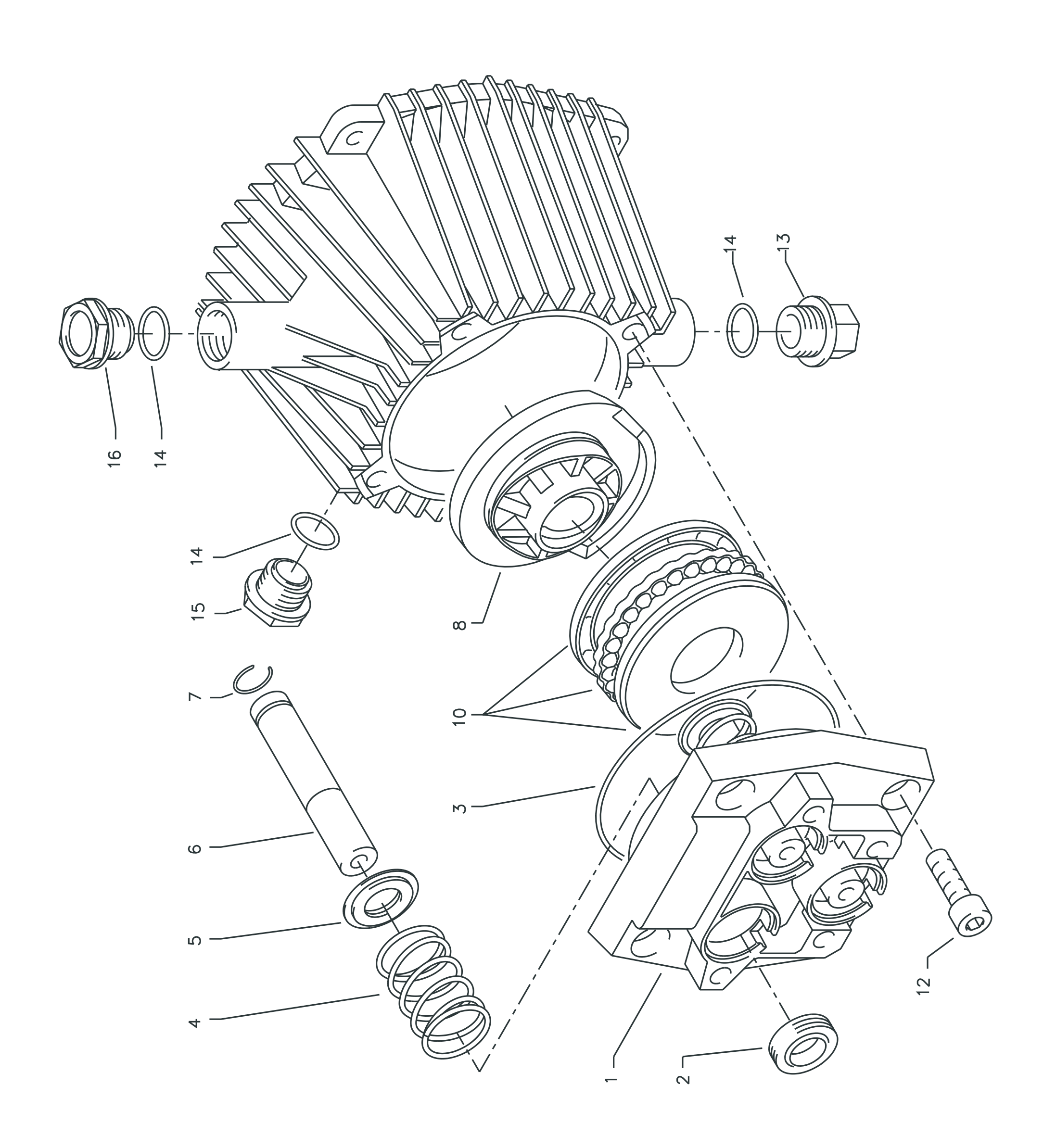
Lista de repuestos KRÄNZLE 1150 / 1150T
Grupo completo

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
2	Fahrgestell	1	44.502
3	Frontplatte " K 1150 "	1	44.503 1
3.1	Frontplatte " K 1150 T "	1	44.503
4	Köcher groß	1	44.506
5	Köcher klein	1	44.507
6	Knickschutz	1	44.509
7	Rad	2	44.538
8	Radkappe	2	45.200 8
9	Kabelhalteplatte	1	44.505
10	Achse	2	44.504
11	Netzanschlußkabel	1	41.092
12	Chemikaliensaugschlauch mit Filter	1	15.038
13	Versteifungsplatte	1	44.511
15	Kunststoffsenkschraube 5,0 x 20	2	45.421 1
16	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
17	Kunststoffschraube 5,0 x 20	20	43.018
18	Auflagepuffer	2	44.510
19	Kunststoffschraube 5,0 x 30	2	41.412
20	Scheibe 40 x 6 x 1,5 (Stahl)	2	45.216 7
21	Unterlegscheibe 8,4	4	50.186
22	Innensechskantschraube M 8x 30	4	41.036 1
23	Kunststoffschraube 4,0 x 16	2	43.417
24	Kunststoffschraube 5,0 x 50	2	41.411
25	Kunststoffschraube 5,0 x 70	2	44.519
26	Kunststoffschraube 3,5 x 14	2	44.525
27	Anschlußleitung Schlauchtrommel	1	44.520
28	PICO-Pistole	1	41.053 1
29	Vario-Jet 045 kpl. mit Lanze	1	41.156
30	Schmutzkiller	1	41.072 5
31	Kabelklemme	1	43.431
32	Schraube 3.5 x 16	2	44.161
33	Griffabdeckung	1	44.535
34	Gummipuffer links+rechts	1	44.536


15
20
27
25
26
21
12
18
14
17
22
23
13
10
1
16
11
28
24
4
6
8
3
5
2
9
19

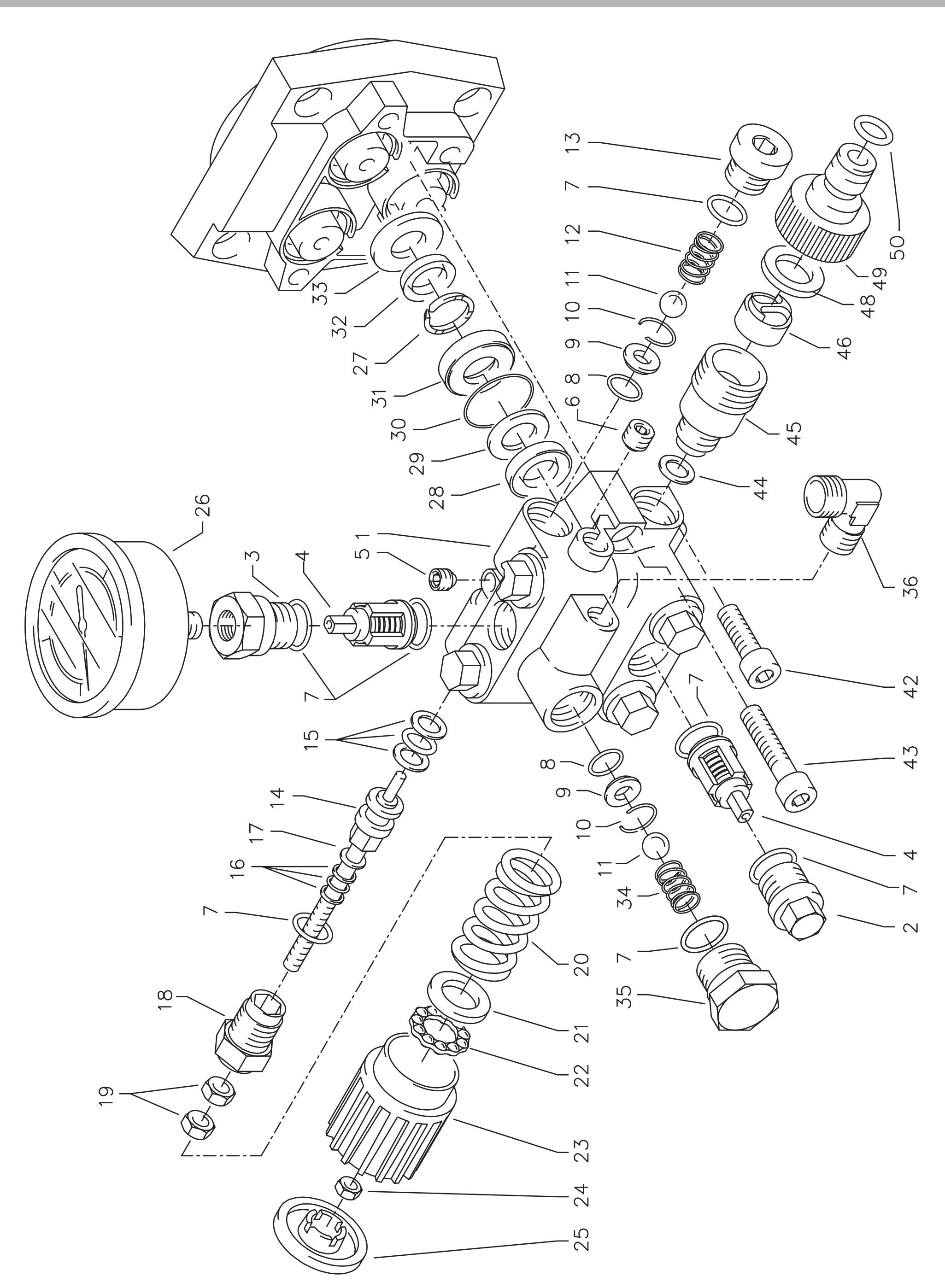
Lista de repuestos KRÄNZLE 1150 / 1150 T
Motor

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
1	Ölgehäuse	1	44.501
2	Motorgehäuse mit Stator	1	23.002
3	Motorwelle mit Rotor	1	43.024
4	Paßfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite Z-Lager	1	43.025
6	Motor-Lager A-Seite Schulterl.	1	43.026
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad	1	43.028
10	Lüfterhaube	1	41.497
11	Flachdichtung	1	44.513
12	Lüsterklemme 3-pol.	1	43.031 2
13	Schaltkasten	1	44.508
14	Schalter mit 13,5 A-Überstromauslöser	1	41.110 2
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
16	Kabelverschraubung PG 11	1	41.419
17	Gegenmutter PG 11	1	44.521
18	Kondensator 40 µF	1	43.035
19	Netzkabel für 230V / 50/60Hz	1	41.092
20	Blechschraube 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschraube 2,9 x 16	1	43.036
22	Innensechskantschr. M 5 x 12	4	40.134
23	Innensechskantschr. M 5 x 30	4	42.130
24	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
25	Deckel für Schaltkasten	1	44.512
26	Dichtung für Deckel	1	44.522
27	Kunststoffschraube 5,0 x 25	4	41.414
28	Blechschraube 3,9 x 9,5	3	41.636
	Motor completo con caja de aceite y rueda de paletas del ventilador sin sistema eléctrico para 230V / 50 Hz	1	**44.530**


16
14
14
13
14
15
7
6
5
4
8
10
3
1
2
12

Lista de repuestos KRÄNZLE 1150 / 1150 T
Unidad de transmisión

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
1	Gehäuseplatte	1	43.003
2	Öldichtung 14 x 24 x 7	3	41.631
3	O-Ring 83 x 2	1	43.039
4	Plungerfeder	3	43.040
5	Federdruckscheibe 14 mm	3	43.041
6	Plunger 14 mm	3	43.005
7	Sprengring 14 mm	3	41.635
8.1	Taumelscheibe 9,5° für K1150	1	41.028-9,5
8.2	Taumelscheibe 9,25° für K1150 T	1	41.028-9,25
	(bitte Taumelwinkel mit angeben)		
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 25	4	40.053
13	Verschlußschraube M 18 x 1,5	1	41.011
14	O-Ring 12 x 2	3	15.005 1
15	Ölschauglas	1	42.018 1
16	Ölverschlußschraube rot	1	43.437



13
7
12
11
10
9
8
6
50
49
48
46
45
44
33
32
27
31
30
29
28
26
3
4
5 1
36
42
43
7
15
8
9
10
11
34
7
35
14
17
16
7
18
19
20
21
22
23
24
25
4
7
2

Lista de repuestos KRÄNZLE 1150 T
Cabezal de válvulas

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
1	Ventilgehäuse	1	44.523
2	Ventilstopfen	5	41.011
3	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	41.011 1
4	Ventile (rot)	6	41.612
5	Dichtstopfen M 8 x 1	1	13.158
6	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
7	O-Ring 12 x 2	15	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	2	12.256
9	Edelstahlsitz	2	14.118
10	Sicherungsring	2	13.147
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	2	13.148
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlußschraube	1	14.113
14	Steuerkolben 6 mm für AZ	1	43.044
15	Parbaks für Kolben 14 mm	1	14.123 1
16	Parbaks für Spindel 6 mm	1	14.123 2
17	MS-Scheibe	1	43.045
18	Kolbenführung 6 mm	1	14.130 1
19	Mutter M 6	2	14.127 1
20	Feder schwarz für AZ-Pumpe	1	43.046
21	Federdruckscheibe	1	43.047
22	Kugellager	1	43.048
23	Handrad M 6 für AZ-Pumpe	1	43.049
24	Mutter M 6 mit SW 8	1	43.010
25	Kappe für Handrad AZ-Pumpe	1	43.050
26	Manometer	1	15.039
27	Stützring	3	43.091
28	Gewebemanschette 14x24x5	3	41.613 1
29	Backring 14 x 24	3	41.614
30	O-Ring 26 x 2	3	43.052

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
31	Leckagering	3	43.053
32	Manschette 14 x 20 x 4/2	3	43.054
33	Zwischenring mit Abstützung	3	43.055
34	Rückschlagfeder	1	14.120 1
35	Verschlußstopfen für Kugelrücks.v.	1	44.524
36	Ermetowinkel R1/4"x8	1	40.179
42	Innensechskantschr. M 8 x 25	2	40.053
43	Innensechskantschr. M 8 x 40	2	43.059
44	Dichtring Kupfer	1	14.149
45	Sauganschluß	1	41.016
46	Wasserfilter	1	41.046 1
48	Gummi Dichtring	1	41.047 1
49	Steckkupplung	1	41.047 2
50	O-Ring	1	41.047 3

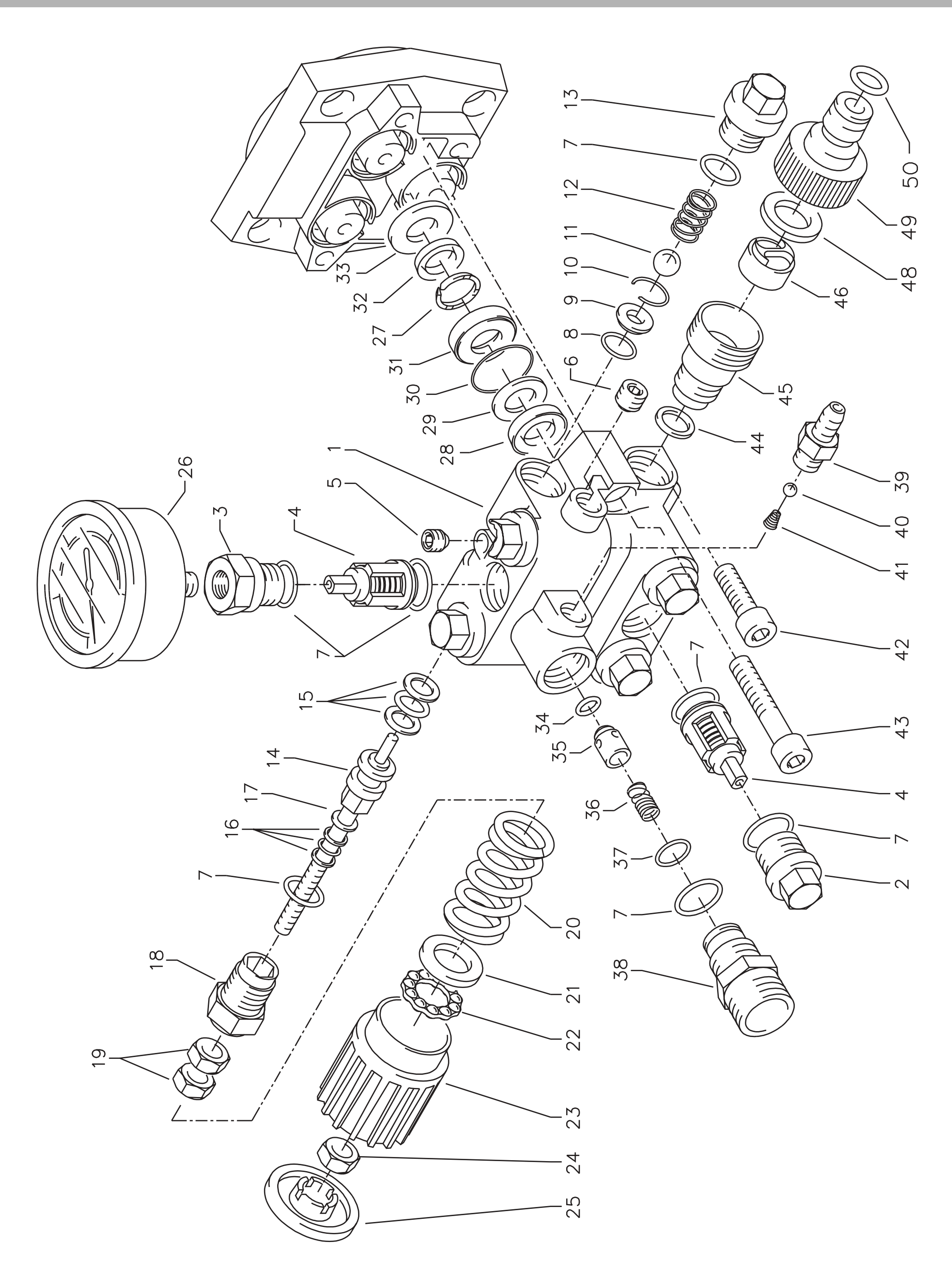
Juego de piez. para rep. de válvulas — 41.648
6x Pos. 4, 12x Pos. 7

Juego de rep. de maguitos — 43.060
3x Pos. 28; 3x Pos. 29; 3x Pos. 30, 3x Pos. 32

Caja de válvula completa — 44.531
Embolo distribuidor
Pos. 1-25; Pos. 27-43

con juntas — 44.532
Pos. 14; Pos. 15

Embolo distribuidor completo con manivela — 44.532 1
Pos. 7; Pos. 14-25



13
7
12
11
10
9
8
6
33
32
27
31
30
29
28
1
5
4
3
26
7
15
14
17
16
7
18
19
34
35
36
37
7
38
20
21
22
23
24
25
50
49
48
46
45
44
39
40
41
42
43
4
7
2

Lista de repuestos KRÄNZLE 1150
Cabezal de válvulas

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
1	Ventilgehäuse AZ 14mm	1	43.007
2	Ventilstopfen	5	41.011
3	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	41.011 1
4	Ventile (rot)	6	41.612
5	Dichtstopfen M 8 x 1	1	13.158
6	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
7	O-Ring 12 x 2	15	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	1	12.256
9	Edelstahlsitz	1	14.118
10	Sicherungsring	1	13.147
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	13.148
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlußschraube	1	14.113
14	Steuerkolben 6 mm für AZ	1	43.044
15	Parbaks für Kolben 14 mm	1	14.123 1
16	Parbaks für Spindel 6 mm	1	14.123 2
17	MS-Scheibe	1	43.045
18	Kolbenführung 6 mm	1	14.130 1
19	Mutter M 6	2	14.127 1
20	Feder schwarz für AZ-Pumpe	1	43.046
21	Federdruckscheibe	1	43.047
22	Kugellager	1	43.048
23	Handrad M 6 für AZ-Pumpe	1	43.049
24	Mutter M 6 mit SW 8	1	43.010
25	Kappe für Handrad AZ-Pumpe	1	43.050
26	Manometer	1	15.039
27	Stützring	3	43.091
28	Gewebemanschette 14x24x5	3	41.613 1
29	Backring 14 x 24	3	41.614
30	O-Ring 26 x 2	3	43.052

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
31	Leckagering	3	43.053
32	Manschette 14 x 20 x 4/2	3	43.054
33	Zwischenring mit Abstützung	3	43.055
34	O-Ring Viton 5,23 x 2,62	3	43.056
35	Rückschlagkörper	1	43.009
36	Rückschlagfeder	1	43.057
37	O-Ring 12 x 1,5	1	43.058
38	Ausgangsst. Inj. ST30 M22x1,5	1	43.008
39	Saugzapfen Schlauchanschluß	1	13.236
40	Edelstahlkugel 5,5 mm	1	13.238
41	Edelstahlfeder	1	13.239
42	Innensechskantschr. M 8 x 25	2	40.053
43	Innensechskantschr. M 8 x 40	2	43.059
44	Dichtring Kupfer	1	14.149
45	Sauganschluß	1	41.016
46	Wasserfilter	1	41.046 2
48	Gummi Dichtring	1	41.047 1
49	Steckkupplung	1	41.047 2
50	O-Ring	1	41.047 3

Juego de piez. para rep. de válvulas — 41.648
6x Pos. 4, 12x Pos. 7

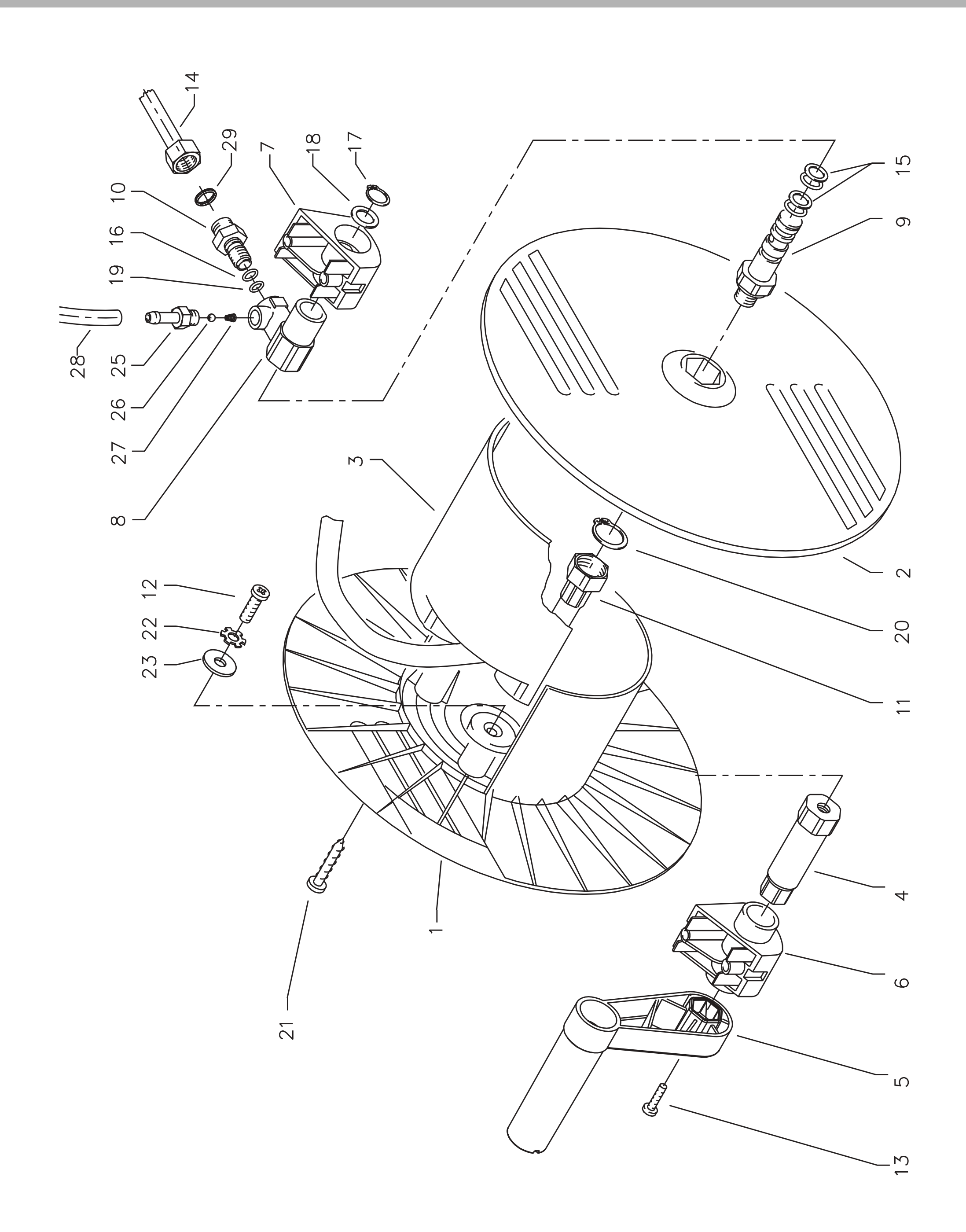
Juego de rep. de maguitos — 43.060
3x Pos. 28; 3x Pos. 29; 3x Pos. 30, 3x Pos. 32

Caja de válvula completa — 44.533
Pos. 1-25; Pos. 27-43

Embolo distribuidor con juntas — 44.532
Pos. 14; Pos. 15

Embolo distribuidor completo con manivela — 44.532 1
Pos. 7; Pos. 14-25

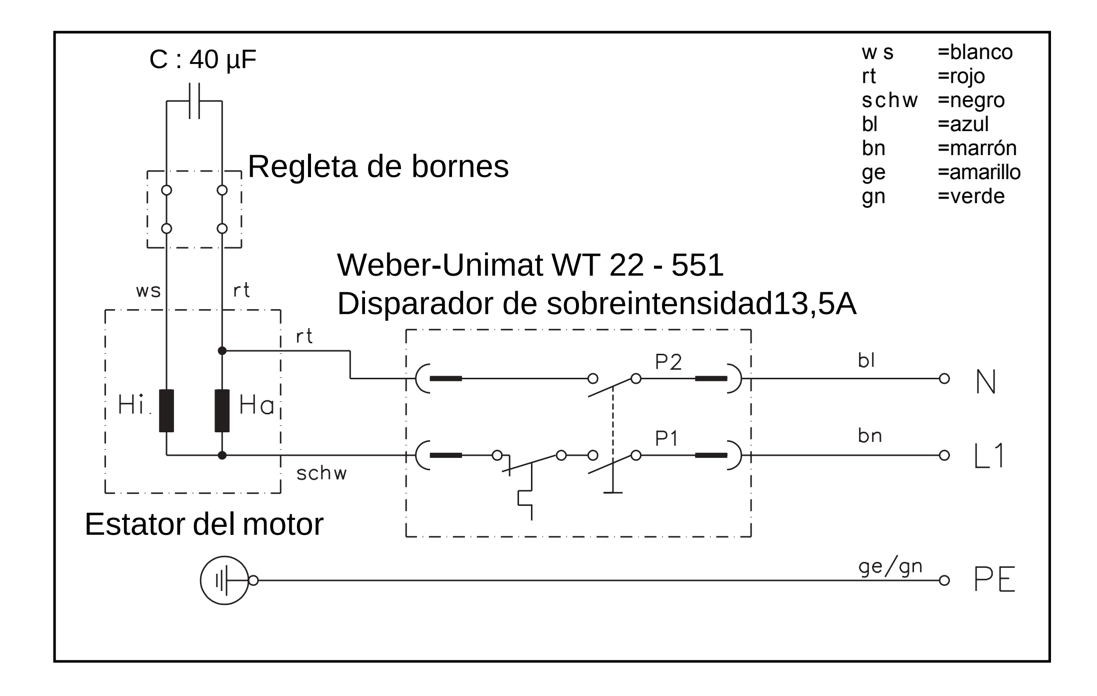
Tambor de manguera



Lista de repuestos KRÄNZLE 1150 T
Tambor de manguera

Pos.	Denominación	Cant.	Nº de ped.
1	Schale groß	1	40.160
2	Schale klein	1	40.161
3	Knickschutz	1	40.162
4	Antriebswelle	1	44.517
5	Kurbel	1	40.165
6	Lagerklotz links	1	44.515
7	Lagerklotz rechts	1	44.516
8	Drehgelenk	1	40.167
9	Achse mit Wasserführung	1	44.518
10	Eingangsinjektror	1	40.169
11	HD-Schlauch NW 6 15 m	1	40.170
12	Schraube M 6 x 16	1	40.171 1
13	Schraube M 5 x 10	1	43.021
14	Anschlußrohr Ermeto Edelstahl	1	44.520
15	Parbaks 16 mm	2	13.159
16	O-Ring 10 x 2	1	43.068
17	Sicherungsring 16 mm	1	40.182
18	Scheibe MS 16 x 24 x 2	1	40.181
19	O-Ring 6,68 x 1,78	1	40.585
20	Sicherungsring 20 mm	1	40.172
21	Kunststoffschraube 5,0 x 20	4	43.018
22	Zahnscheibe 6,4	1	40.183
23	Scheibe DIN9021 6,4	1	50.174
25	Saugzapfen Schlauchanschluß	1	13.236
26	Edelstahlkugel 5,5 mm	1	13.238
27	Edelstahlfeder	1	13.239
28	Chemikaliensaugschlauch mit Filter	1	15.038
29	O-Ring 6 x 0,8	2	40.177

Esquema de conexiones del K 1150 - 1150 T



Controles

En caso necesario, pero por lo menos cada 12 mesas, la máquina será controlada por un experto, según las "directrices para equipos de agua a presión", para garantiza un seguro funcionamiento.
Los resultados del control se registran por escrito.
Basta con anotaciones informales.

Prevención de accidentes

La máquina está equipada de tal manera que su excluyen accidentes en cuanto sea operada de modo apropiado.Al operador indica el peligro de lesionarse con piezas calientes de la máquina y con el chorro de alta presión. Se observa las "directrices para equipos a chorro"
(ver pág. 14 + 15).

Cambio de aceite:

Antes de cada puesta en servicio, controle el nivel de aceite en la varilla de medición. ¡Usar el aparato sólo en posición horizontal!) El nivel de aceite debe encontrarse en la mitad de la mirilla de aceite. En caso de una humedad atmosférica elevada y de oscilaciones de temperatura es posible la formación de agua condensada (el aceite asume una coloración gris). En este caso debe recambiarse el aceite.
Primer cambio de aceite después de 50 horas de servicio aproximadamente. Luego, ya no se requiere ningún cambio de aceite durante la vida útil del aparato. Si fuera necesario, en caso de una reparación o porque el aceite adquirió una coloración gris, cambiar el aceite, debe abrirse la mirilla de inspección de aceite encima de un recipiente, vaciándose el aparato. El aceite se recoge en un depósito y luego se lleva a los prescritos.
Aceite nuevo: 0,25 l -aceite para motores: W 15/40

Fugas de aceite

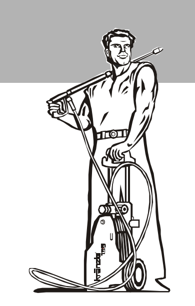
En caso de una fuga de aceite, consultar sin demora el servicio al cliente (concesionario) más cercano. (Daños del medio ambiente, daño del engranaje)

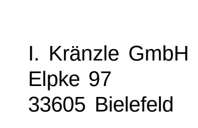
Garantía

La garantía es de 24 meses, según VDMA (asociación de empresas alemanas de construcción de máquinas).
En caso de modificar los dispositivos de seguridad, así como al exceder los límites de temperatura y velocidad, caducará cualquier garantía - asimismo en caso de tensión reducida, falta de agua, agua sucia y daños **exteriores** en el manómetro, la tobera, el tubo flexible de alta presión y en el dispositivo de pulverización.
Esto vale también para errores de manejo.
Piezas de desgaste no se inclugen en la garantía.
Por lo demás, son válidas las indicaciones dadas en nuestras instrucciones de servico.



Hochdruckreiniger
High-pressure-cleaners
Nettoyeurs À Haute Pression




I. Kränzle GmbH
Elpke 97
33605 Bielefeld

Declaración de conformidad de la UE
en el sentido de la directriz de maquinaria UE 98/37/CEE, Anexo II A y la directriz para baja tensión - UE 73/23 EWG, así como la directriz EMV - UE 89/336

Por la presente declaramos que los tipos	**K 1150/ K 1150 T**
satisfacen la siguientes disposiciones técnicas	**79/113 CEE 81/1051 CEE**
Normas armonizadas aplicadas especialmente	**EN 292 T 1 y T 2** **EN 60 204 T 1** **EN 50 082-2** **EN 61 000 3-2 3-3** **EN 55 014** **EN 55 104 - 2**
Especificaciones técnicas nacionales aplicadas especialmente	**DIN VDE 0700 Parte 79** **DIN IEC 61 J (CO) 17**
Entidad informada [1] según el anexo VII	**TÜV Hannover**

encargada para [2]
- archivar la documentación según el anexo VI o
- comprobación de la aplicación correcta de las normas armonizadas y confirmación de la documentación correcta según anexo VI o
- comprobación de homologación de tipo CE (Nº de certificado de homologación de tipo CE...)

Bielefeld, 25.08.98

Droitsch
(Gerente)

Notas

Notas

Best.-Nr.: 30 236 3

Fecha: 17. 05. 2001